



MICLLC

Maranatha International
Conference on Language,
Literature, & Culture

*Maranatha International Conference on Language, Literature & Culture,
Bandung, 24-25 November 2016*

**PROCEEDING
MARANATHA INTERNATIONAL CONFERENCE ON LANGUAGE, LITERATURE, AND
CULTURE**

Organizer:

Fakultas Sastra Universitas Kristen Maranatha

ISBN: 978-602-60681-0-1

Editor:

Bernadette Santosa, S.S., M.A.

Ferry Kurniawan, S.S., M.Si.

Anton Sutandio, Ph.D.

Layout:

Ferry Kurniawan, S.S., M.Si.

Cover Design:

Divisi Audio dan Visual Universitas Kristen Maranatha

Publisher:

Fakultas Sastra Universitas Kristen Maranatha

Address:

Fakultas Sastra

Universitas Kristen Maranatha

Jl. Suria Sumantri No. 65

Bandung 40164

Tel +62 22 2012186 ext. 1400

Fax +62 22 2015154

All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage or retrieval system, without prior permission in writing from the organizer.

The organizer is not responsible for the contents of the papers/articles in this proceeding.

CONTENTS		1
FOREWORDS		5
VENUE		6
PAPER		
Furihata Masashi	Why Is the Sundanese Particle <i>mah</i> used in Spoken Indonesian? : The Importance of Information Structure	7
Yasir Mubarak	Analisis Ciri Bahasa Sehari-Hari/Properties of Everyday Language Pada Meme (Sebuah Kajiian Analisis Pragmatik)	26
Pauw Budianto & Yohan Yusuf Arifin	Pemanfaatan Karya-Karya Terjemahan Tao Te Ching Berbahasa Indonesia Untuk Pembelajaran Filsafat Tiongkok Di Indonesia	34
Diana C. Sahertian	Analisis ‘X’ Dan ‘Y’ Dalam Frase “千 X 万 Y” Dalam Bahasa Mandarin Secara Sintaksis Dan Semantik	44
Ina	Pemahaman Dan Pandangan Generasi Muda Tionghoa Pontianak Terhadap Tradisi Ziarah Kubur Leluhur 坤甸华人青年对扫墓习俗的认识及看法	52
Meike Kurniawati	Belief System Christian - Chinese Indonesian (Tionghoa) Who Did Deadly Ritual In Chinese Culture	59
Lestari Manggong	A Postcolonial View In The Meaning of <i>Parijs Van Java</i> To The Construction Of Bandung’s Image	64
Refni Yulia, Gusti Asnan, Meri Erawati & Nopriyasman	Problematika Dalam Pemanfaatan Bangunan Cagar Budaya Sebagai Destinasi Wisata: Studi Kota Padang	75
Edward A. Lukman & Hendra	Students’ Awareness About Appropriate Use of Politeness Expression In English Verbal Communication	92
Ervina C.M. Simatupang	Language Change of Student In Central Bandung Based On Linguistic Use: Facebook Studies Sociolinguistics	112
Jeanyfer Tanusy	The Genre of A Suicide Note: Move-Structure Analysis	117
Jennie Putri Setiawan	Semiotic Analysis of Female Objectification on Fan Di Fendi And Versace Fragrance Advertisements	124

Laila Ulsi Qodriani & Zahra Muti'ah	Gender And Discourse: A Study of Teacher Discourse In EFL Classroom	156
Lilik Damayanti	Emotion Meaning of 'Meme' as Icons in 9gag: A Semiotic Study	167
Nani Sunarni & Rahadiyan Duwi Nugroho	Maksim Kearifan Tindak Tutur Direktif Bahasa Jepang Dan Padanannya Dalam Bahasa Indonesia	178
Trisnowati Tanto	Rhetorical Figures In The Advertising Language of Fast Food Advertisements	185
Ypsi Soeria Soemantri	The Past And The Present of The Natural Beauty In The Sundanese Poems	198
Deden Novan Setiawan Nugraha & Sellaniati Siboro	An Analysis of English-Indonesian Translation Method on Line Dictionary Application	205
I Komang Sumaryana Putra & Dian Rahmani Putri	Comparative Analysis of Translation Between The Source Language (Sl) And The Target Language (Tl) Poetry: In Agore's Gitanjali, Songs of Offerings	213
Christy Tisnawijaya	Male Superiority In The Narrative Technique of <i>Amina</i> By Shirley Saad	218
Ely Nurmaily, Tia Ayu Harnom, Andhyani & Afri Aryangga	The Women Power And Stereotype Issues In Disney's Animation Movies	225
Geni Kurniati	Gender And Crimes In Fiction: A Reading of The Novels of S. J. Watson	236
M. Yuseano Kardiansyah & Laila Ulsi Qodriani	Their Trip, Their Adventure, Their Writing: A Textual Study Towards Indonesian " <i>English Non-Fiction Travel Writings</i> "	244
Mike Wijaya Saragih	Penggunaan <i>Biblical Allusion</i> Dalam Film <i>The Shawshank Redemption</i> Untuk Memperkuat Tema Harapan Dalam Novella <i>Rita Hayworth And Shawshank Redemption</i> Karya Stephen King	255
Nungki Heriyati	Testimoni Dan Trauma: (Re)Konstruksi Masa Lalu Melalui Karya Sastra	273

Randy Ridwansyah	A Certain Kind of Fear: Human Experience And Technology In Poetry	281
Joice Yulinda Luke	Types of Grammatical Errors Produced by BINA NUSANTARA (BINUS) Employees on the TOEFL IBT Independent Writing Task: A Study of High Performance Test Takers in BINA NUSANTARA University	287
Nandyay Ayu Nooryastuti	Continuation of English Academic Atmosphere In Ex-‘RSBI’ Schools: A Call For Teachers	294
Paulus Sarwoto	English Studies In Indonesia: A Possible Alternative	298
Noviana Laurencia & Septerianie Sutandi	Konsep Pengajaran Aksara Han untuk Tingkat TK di Indonesia	305
Susi Machdalena	Cultural Aspects In Learning Russian	314
Lukman Supriadi	Why is Dimas Kanjeng Able to Gain Thousands Members?	319
Tanapa Buakhao	An Analysis of Metaphors in Thai and Burmese Novels	329
Antonietta Maria Da Conceicao	Analysis of Schematic Figures in Martin Luther King Jr.’s <i>I’ve Been to the Mountaintop</i>	346
Assa Rahmawati	Kata Serapan Bahasa Hokkian dalam Bahasa Indonesia: Tinjauan Medan Makna	369
Fransisca Iriani R. Dewi & Samsunuwiyati Marat	Adolescent Resiliency of Chinese Benteng Community: Indigenous Perspective	379
Heri Kuswoyo & Ingatan Gulo	Thematic Choice Used by College Students and Media Language in Creating Advertising Slogans: A Systemic Functional Approach	384
Hermiina Sutami	“Kata” dalam Hubungannya dengan Ejaan Hanyu Pinyin (汉语拼音)	396
Karla Sharin Minar	The Portrayal of the Protagonists in Kafka’s <i>The Metamorphosis</i> and Abe’s <i>The Face of Another</i> through Sartre’s Concept of Alienation	402
M. Umar Muslim	Yang Logis dan Yang Tidak Logis dalam Bahasa Indonesia	415

Rani Ratnasari	Metaphor Analysis in Economics News Headlines in Indonesian Online Media	422
Uti Aryanti	Memahami Posisi Perempuan dalam Budaya Cina Melalui Karakter Han	431
Yohanes Budiarto	Offering Other-Conscious Emotions to Individualistic Self-Conscious Emotions: A Case of Shame and Guilt Experience	441

FOREWORDS



Warm greetings from the family of the Faculty of Letters, Maranatha Christian University! We would like to thank all participants and presenters who come from 25 different institutions and share your interest and passion in your field of study. This conference is held in conjunction with the 50th anniversary of the Faculty of Letters, Maranatha Christian University. The theme of this conference: “Retrospective, the present and future of researching and teaching language, literature, & culture” fittingly reflects our 50-year journey in the field of humanities.

This conference aims to explore the dynamics of researching and teaching language, literature, and culture. With various topics and diverse educational and cultural backgrounds of the presenters, this conference is hoped to further enrich and empower researches in those fields. This conference is also timely as the dynamics in the field of humanities in general is growing, especially with the advancement in science and technology that require us to adapt and adopt to this ever-changing condition. We believe that by building a stronger network and exploring possibilities in researches and teaching through a conference like this one, the field of humanities can maintain its significant roles in fostering cultural understanding and creating a better world.

I would also like to express my gratitude to all the committee for their hard work in the past several months. It has been a strenuous yet an exuberant journey for all of us. Lastly, I hope you enjoy this academic celebration and ensure that this vibrant conference will bring benefit to each and every one of us. God bless!

Anton Sutandio
Chairperson/Dean, Faculty of Letters, Maranatha Christian University

VENUE

Maranatha Christian University

Jl. Prof. Drg. Suria Sumantri No. 65 Bandung 40164, Jawa Barat, Indonesia.

Phone: +62 22 201 2186

www.maranatha.edu

Maranatha Christian University is one of the best private universities in Bandung city, West Java, Indonesia. Since its foundation on September 11, 1965, Maranatha Christian University continues to develop itself in the world of education. Began with the Faculty of medicine in 1965, now Maranatha Christian University has 9 faculties with 5 Diploma Program, 18 Bachelor Program, 3 Professional Program, and 4 Graduate Program.



DAY 1 (Thursday, 24 November 2016)

Time	Conference Programme	Venue
08.00	Registration & Morning Coffee	Gedung Serba Guna P. A. Surjadi 1st fl.
09.00	Opening	Gedung Administrasi Pusat 8th fl.
09.40	Plenary I (Prof. Melani Budianta)	
10.40	Plenary II (Prof. Armein Z. Langi)	
11.40	Ishoma	Gedung Serba Guna P. A. Surjadi 1st fl. (lunch) & Campus Praying Rooms.
13.00	Parallel 1	Graha Widya Maranatha, 3rd & 7th fl.
14.45	Parallel 2	
16.15	Coffee break	Gedung Serba Guna P. A. Surjadi 1st fl.
16.30	Drama Performance	Gedung Administrasi Pusat 8th fl.

DAY 2 (Friday, 25 November 2016)

Time	Conference Programme	Venue
08.00	Registration & Morning Coffee	Gedung Serba Guna P. A. Surjadi 1st fl.
09.00	Plenary III (Prof. Willy Renandya)	Gedung Administrasi Pusat 8th fl.
10.00	Plenary IV (Prof. M. Furihata)	
11.00	Ishoma	
13.30	Parallel 3	Graha Widya Maranatha 3rd, 4th, 7th fl.
15.15	Parallel 4	
16.45	Afternoon coffee	Gedung Serba Guna P. A. Surjadi 1st fl.
17.15	Closing	Gedung Administrasi Pusat 8th fl.

MICLLC PARALLEL SESSIONS

DAY 1: Thursday, 24 November 2016				
PARALLEL	TIME	VENUE	PRESENTER	PRESENTATION TITLE
1	13.00-14.30	H3C6 (GWM 3 rd fl.)	Joice Yulinda Luke	TYPES OF GRAMMATICAL ERRORS PRODUCED BY BINA NUSANTARA (BINUS) EMPLOYEES ON THE TOEFL IBT INDEPENDENT WRITING TASK: A STUDY OF HIGH PERFORMANCE TEST TAKERS IN BINA NUSANTARA UNIVERSITY
			Neneng Sutjiati & Linna Meilia Rasiban	PROJECT-BASED LEARNING SEBAGAI UPAYA MENINGKATKAN KREATIFITAS MENULIS KARANGAN PENDEK BAHASA JEPANG
			Lilik Damayanti & Elisabeth Milaningrum	EMOTION MEANING OF ‘MEME’ AS ICONS IN 9GAG A SEMIOTIC STUDY
			Noviana Laurencia & Septerianie Sutandi	KONSEP PENGAJARAN AKSARA HAN UNTUK TINGKAT TK DI INDONESIA
		H3B2 (GWM 3 rd fl.)	I Komang Sumaryana Putra	COMPARATIVE ANALYSIS OF TRANSLATION BETWEEN THE SOURCE LANGUAGE (SL) AND THE TARGET LANGUAGE (TL) IN TAGORE’S POETRY: GITANJALI, SONGS OF OFFERINGS

			Deden Novan Setiawan Nugraha & Sellaniati Siboro	AN ANALYSIS OF ENGLISH-INDONESIAN TRANSLATION METHOD ON LINE DICTIONARY APPLICATION
			Ghea Melati	MODULATION IN THE GIFT OF MAGI–A SHORT STORY BY O. HENRY AND TRANSLATED TEXT
1	13.00-14.30	MT 1 (GWM 7 th fl.)	Anton Sutandio	FEMALE PSYCHOLOGY IN AUGUST STRINDBERG’S <i>THE STRONGER</i>
			Meike Kurniawati	BELIEF SYSTEM CHRISTIAN - CHINESE INDONESIAN (TIONGHOA) WHO DID DEADLY RITUAL IN CHINESE CULTURE
			Uti Aryanti	MEMAHAMI POSISI PEREMPUAN DALAM MASYARAKAT CINA MELALUI KARAKTER HAN
			Pauw Budianto & Yohan Yusuf Arifin	PEMANFAATAN KARYA-KARYA TERJEMAHAN TAO TE CHING BERBAHASA INDONESIA UNTUK PENINGKATAN KUALITAS PEMBELAJARAN MATA KULIAH DASAR- DASAR PEMIKIRAN TIONGKOK DI INDONESIA
		MT 2 (GWM 7 th fl.)	Jennie Putri Setiawan	SEMIOTIC ANALYSIS OF FEMALE OBJECTIFICATION ON FAN DI FENDI AND VERSACE FRAGRANCE ADVERTISEMENTS

			Antonieta Maria da Conceicao	SCHEMATIC FIGURES DALAM PIDATO MARTIN LUTHER KING JR. <i>I'VE BEEN TO THE MOUNTAINTOP</i>
			Lukman Supriadi	WHY IS DIMAS KANJENG ABLE TO GAIN THOUSANDS MEMBERS?
			Karla Sharin Minar	THE PORTRAYAL OF PROTAGONISTS IN KAFKA'S <i>THE METAMORPHOSIS</i> AND ABE'S THE FACE OF ANOTHER THROUGH SARTRE'S CONCEPT OF ALIENATION
2	14.45-16.15	H3C6 (GWM 3 rd fl.)	Junaidi	DOING ENGLISH: WHY AND HOW WE DO IT
			Paulus Sarwoto	ENGLISH STUDIES IN INDONESIA: A POSSIBLE ALTERNATIVE
			Heri Kuswoyo & Ingatan Gulo	THEMATIC CHOICE USED BY COLLEGE STUDENTS AND MEDIA LANGUAGE IN CREATING ADVERTISING SLOGAN: A SYSTEMIC FUNCTIONAL APPROACH
			Trisnowati Tanto	RHETORICAL FIGURES IN THE ADVERTISING LANGUAGE OF FAST FOOD ADVERTISEMENTS
2	14.45-16.15	H3B2 (GWM 3 rd fl.)	Dian Permata Tunjungsari	INDONESIAN CULTURE IN BUSINESS AND LEGAL LEADERSHIP

			Lestari Manggong	A POSTCOLONIAL VIEW IN THE MEANING OF PARIJS VAN JAVA TO THE CONSTRUCTION OF BANDUNG'S IMAGE
			Rani Ratnasari	METAPHOR ANALYSIS IN ECONOMICS NEWS HEADLINES IN INDONESIAN ONLINE MEDIA
			Yohanes Budiarto	THE CONSTRUCTION OF SHAME AND GUILT EMOTIONS: THE CONSTRUCTION EFFECT OF INDIVIDUALISM/COLLECTIVISM CULTURE
		MT 1 (GWM 7 th fl.)	Ervina C.M. Simatupang	LANGUAGE CHANGE OF STUDENT IN CENTRAL BANDUNG BASED ON LINGUISTIC USE FACEBOOK STUDIES SOCIOLINGUISTICS
			Laila Ulsi Qodriani & Zahra Muti'ah	GENDER AND DISCOURSE: A STUDY OF TEACHER DISCOURSE IN EFL CLASSROOM
			Yasir Mubarak	ANALISIS CIRI BAHASA SEHARI-HARI/PROPERTIES OF EVERYDAY LANGUAGE PADA MEME (SEBUAH KAJIAN ANALISIS PRAGMATIK)
			Edward A. Lukman & Hendra	STUDENTS' AWARENESS ABOUT APPROPRIATE USE OF POLITENESS EXPRESSION IN ENGLISH VERBAL COMMUNICATION

		MT 2 (GWM 7 th fl.)	Fransisca Iriani R. Dewi & Samsunuwiyati Marat	ADOLESCENT RESILIENCY OF CHINESE BENTENG COMMUNITY: INDIGENOUS PERSPECTIVE
			Refni Yulia, Meri Erawati, Gusti Asnan, Nopriyasman	PROBLEMATIKA DALAM PEMANFAATAN BANGUNAN CAGAR BUDAYA SEBAGAI DESTINASI WISATA: STUDI KOTA PADANG
			Setefanus Suprajitno	THEATER IN ACTION: DEVELOPING YOUTHS' CULTURAL AGENCY
			Meilinda	LABELLING ACTS: MOTHER- DAUGHTER RELATIONSHIP IN <i>MOTHER</i> , <i>HOW ARE YOU TODAY?</i>

DAY 2: FRIDAY, 25 NOVEMBER 2016				
PARALLEL	TIME	VENUE	PRESENTER	PRESENTATION TITLE
3	13.30-15.00	MT1 (GWM 7 th fl.)	Angga Kramadibrata	USING AUTHENTIC MATERIALS (WORKSHOP)
		H3C6 (GWM 3 rd fl.)	Muhammad Umar Muslim	YANG LOGIS DAN YANG TIDAK LOGIS DALAM BAHASA INDONESIA
			Nani Sunarni & Rahadiyan Duwi Nugroho	MAKSIM KEARIFAN TINDAK TUTUR DIREKTIF BAHASA JEPANG DAN PADANANNYA DALAM BAHASA INDONESIA
			Ypsi Soeria Soemantri	THE PAST AND THE PRESENT OF THE NATURAL BEAUTY IN THE SUNDANESE POEMS
			Lewinna. C. Aguskin	INVESTIGATING THE USE OF “THE RON CLARK STORY” FILM FOR TEFL CLASS: A CASE STUDY AT D3 ENGLISH PROGRAMME
		MT2 (GWM 7 th fl.)	Carole G. Nix	TEACHING ENGLISH USING THE SIX PHASE PROGRAM: SPECIFIC APPLICATIONS FROM PHASE 2 (WORKSHOP)
		H4A10 (GWM 4 th fl.)	Susi Machdalena	CULTURAL ASPECTS IN LEARNING RUSSIAN

			Mike Wijaya Saragih	PENGGUNAAN BIBLICAL ALLUSION DALAM FILM <i>THE SHAWSHANK REDEMPTION</i> UNTUK MEMPERKUAT TEMA HARAPAN DALAM NOVELLA <i>RITA HAYWORTH AND SHAWSHANK REDEMPTION</i> KARYA STEPHEN KING
			Nungki Heriyati	TESTIMONI DAN TRAUMA: (RE)KONSTRUKSI MASA LALU MELALUI KARYA SASTRA
3	13.30-15.00	H4A10 (GWM 4 th fl.)	Isti Gandana & Nia Nafisah	NARRATING IDENTITIES: CONSTRUCTING CHILDREN'S SENSE OF SELF, BELONGING AND INDONESIANNESS IN THE FILMS <i>SERDADU KUMBANG AND LIMA ELANG</i>
4	15.15-16.45	H3C6 (GWM 3 rd fl.)	Risa R. Simanjuntak	SEMIOTIC ANALYSIS ON LEARNING LANGUAGE THROUGH MOBILE APP.: A CASE STUDY OF MALL (MOBILE ASSISTED LANGUAGE LEARNING)
			Nandyan Ayu Nooryastuti	CONTINUATION OF ENGLISH ACADEMIC ATMOSPHERE IN EX-'RSBI' SCHOOLS: A CALL FOR TEACHERS
			Dianita	THE FUNCTIONS OF "HMM" AS A DISCOURSE MARKER IN FACE-TO-FACE INTERACTION

			Jeanyfer Tanusy	THE GENRE OF A SUICIDE NOTE: MOVE-STRUCTURE ANALYSIS
		H4A10 (GWM 4 th fl.)	Hermina Sutami	“KATA” DALAM HUBUNGAN DENGAN EJAAN HANYU PINYIN
			Assa Rahmawati	KATA SERAPAN BAHASA HOKKIAN DALAM BAHASA INDONESIA: TINJAUAN MEDAN MAKNA
			Hana Nurul Hasanah & Hatmi Idris	PEMBAHASAN PENGGUNAAN LIHECI SECARA SEMANTIS
			Diana C. Sahertian	ANALISIS ‘X’ DAN ‘Y’ DALAM FRASE “千 X 万 Y” DALAM BAHASA MANDARIN SECARA SINTAKSIS DAN SEMANTIK
		MT 1 (GWM 7 th fl.)	Geni Kurniati	GENDER AND CRIMES IN FICTION: A READING OF THE NOVELS OF S. J. WATSON
			M.Yuseano Kardiansyah & Laila Ulsi Qodriani	THEIR TRIP, THEIR ADVENTURE, THEIR WRITING: A TEXTUAL STUDY TOWARDS INDONESIAN “ENGLISH NON-FICTION TRAVEL WRITINGS”
			Randy Ridwansyah	A CERTAIN KIND OF FEAR: HUMAN EXPERIENCE AND TECHNOLOGY IN POETRY

4	15.15-16.45		Rima Febriani	CITIES ON THE MOVE: P[L]ACE IN THREE STORIES FROM SOUTHEAST ASIA
		MT 2 (GWM 7 th fl.) Moderator:	Christy Tisnawijaya	MALE SUPERIORITY IN THE NARRATIVE TECHNIQUE OF AMINA BY SHIRLEY SAAD
			Ely Nurmaily, Tia Ayu Harnom, Andhyani, Afri Aryangga	THE WOMEN POWER AND STEREOTYPE ISSUES IN DISNEY’S ANIMATION MOVIES
			Tanapa Buakhao	AN ANALYSIS OF METAPHORS IN THAI AND BURMESE NOVELS
			Ina	PEMAHAMAN DAN PANDANGAN GENERASI MUDA TIONGHOA PONTIANAK TERHADAP TRADISI ZIARAH KUBUR LELUHUR

Konsep Pengajaran Aksara Han untuk Tingkat TK di Indonesia

Noviana Laurencia¹ dan Septerianie Sutandi²

1 D-III Bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Kristen Maranatha (noviana.laurencia@yahoo.com)

2 D-III Bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Kristen Maranatha (riaislf@yahoo.com)

ABSTRAK

Usia 3-6 tahun atau usia pra sekolah merupakan masa paling penting bagi seseorang untuk mempelajari suatu bahasa, baik itu bahasa ibu maupun bahasa asing. Jika masa keemasan ini dapat dimanfaatkan dengan baik, maka anak-anak dapat mempelajari bahasa asing sejak usia dini dengan seefektif mungkin, sehingga pada usia sekolah di tingkat SD hingga SMA mereka tidak akan terlalu kesulitan untuk menguasai bahasa asing, seperti bahasa Mandarin, yang sering dianggap sebagai bahasa asing yang sulit untuk dipelajari. Pengajaran bahasa Mandarin untuk tingkat TK di Indonesia saat ini pada umumnya terbatas pada pengajaran kosakata secara lisan melalui pengenalan gambar, hal ini sangat disayangkan, karena menurut penelitian, seorang anak usia 4-6 tahun sebenarnya sudah memiliki kemampuan untuk membaca. Karakteristik aksara Han memungkinkan seorang anak sejak usia dini (4-6 tahun) untuk mengenali, melafalkan bunyi, dan memahami arti dari aksara Han tersebut. Penelitian ini menggunakan metode studi literatur, berusaha membahas penggolongan aksara Han yang dapat diperkenalkan pada anak usia dini, seperti aksara Han yang menunjukkan kata benda konkret, aksara Han yang menunjukkan kata kerja, serta aksara Han yang menunjukkan kata sifat.

Kata Kunci: pengajaran, aksara Han, bahasa Mandarin, tingkat TK

1. PENGANTAR

Bahasa Mandarin sering dianggap sebagai bahasa asing yang paling sulit untuk dipelajari. Bagi sebagian besar pembelajar bahasa Mandarin di Indonesia maupun di negara-negara lain yang menggunakan huruf latin, aksara Han yang sulit dikenali, sulit dibaca, sulit ditulis, dan sulit dihafalkan ini merupakan kesulitan utama dalam mempelajari bahasa Mandarin. Umumnya orang akan berpikir jika orang dewasa saja kesulitan untuk mempelajari aksara Han ini, apalagi anak-anak yang sejak TK sudah mulai diperkenalkan bahasa Mandarin. Namun, uji coba yang penulis lakukan membuktikan bahwa seorang anak usia 4 tahun dapat mengenali, membaca, dan menghafalkan aksara Han yang “sulit” ini tanpa kesulitan yang berarti.

2. TINJAUAN PUSTAKA

2.1. Pengajaran Bahasa Kedua Usia Dini

Mengenai konsep pengajaran bahasa asing atau bahasa kedua sejak usia anak-anak (3-12 tahun), para pakar umumnya sepakat bahwa semakin dini usia seorang anak, ia akan semakin mudah untuk menguasai bahasa asing. Hal ini dikarenakan pada usia 3-12 tahun, otak besar (*cerebrum*) kita sedang dalam masa pembentukan, setengah otak kiri berfungsi untuk menyimpan bahasa ibu, setengah otak

kanan berfungsi untuk menerima bahasa asing. Pada usia ini, seorang anak akan lebih mudah untuk mempelajari bahasa asing, karena otak kanan dan kirinya sama-sama berfungsi untuk mempelajari bahasa, maka untuk proses pemahaman dan produksi bahasa akan lebih mudah. Pada usia dini, anak akan lebih mudah untuk membedakan dan menirukan bunyi bahasa, walaupun itu bukan bahasa ibunya, sehingga dalam penguasaan fonetik umumnya anak akan lebih unggul dibandingkan orang dewasa (Larsen: 2005). Selain itu, penelitian juga membuktikan, otot lidah anak usia 3 tahun masih belum terbentuk sempurna, hal ini malah menguntungkan untuk pembelajaran bahasa asing, tidak heran jika anak yang mempelajari bahasa asing sejak usia dini, lebih fasih dan lebih alami saat harus berbicara dalam bahasa asing tersebut.

Ronjat, seorang ahli psikologi dari Perancis, mencatat proses pemerolehan bahasa kedua dari putrinya sejak lahir hingga usia 4 tahun 10 bulan. Penelitiannya membuktikan bahwa pembelajaran dua bahasa pada saat yang bersamaan sama sekali tidak memiliki efek buruk untuk perkembangan anaknya, anaknya dapat menguasai dua bahasa dengan sama baiknya dalam segi fonetik, tata bahasa maupun kosakata.

Leopold, seorang ahli bahasa dari Amerika, meneliti pembelajaran dua bahasa dari putrinya. Hasilnya, perkembangan bahasa maupun perkembangan kognitif dari kedua putrinya sangat baik, kesimpulannya pembelajaran dua bahasa sejak usia dini tidak memiliki efek buruk, melainkan sebaliknya, memiliki efek positif, misalnya anak yang memiliki kemampuan dua bahasa lebih memperhatikan isi pembicaraan daripada bentuk pembicaraan.

Penelitian yang penulis lakukan pun membuktikan bahwa seorang anak usia dini yang mempelajari bahasa kedua, dapat menguasai bahasa kedua tersebut hampir setara dengan bahasa ibunya. Tingkat kefasihan seorang anak usia 5 tahun yang mempelajari bahasa kedua sejak usia 2 tahun, jauh melampaui kemampuan orang dewasa yang mempelajari bahasa kedua selama 3-4 tahun bahkan lebih. Hal ini membuktikan bahwa teori pengajaran bahasa kedua sejak dini memang benar adanya.

Hasil penelitian para ahli di bidang perkembangan anak menyatakan bahwa lima tahun awal kehidupan adalah “*golden age*” perkembangan otak manusia. Pada masa tersebut, otak dapat menyerap informasi dengan sangat baik.

2.2. Konsep Membaca Usia Dini

Metode Glenn Doman, memperkenalkan metode *flash card* untuk anak belajar membaca sejak usia dini, bahkan sejak bayi. Namun metode ini kemudian banyak ditentang, karena menyuruh bayi belajar adalah *overstimulation*. Selain itu metode membaca dengan *flash card* untuk anak pun hasilnya tidak akan maksimal, jika anak hanya bisa membaca tanpa memahami arti kata yang dibaca.

Namun aksara Han berbeda dengan alfabet, anak tidak perlu menggunakan otak kiri untuk mengeja dan berpikir saat membaca aksara Han. Mengenali dan membaca aksara Han harusnya sama mudahnya seperti anak mengenali dan membaca alfabet, karena anak-anak menggunakan otak kanan mereka untuk mengenali dan membaca alfabet atau aksara Han, berbeda dengan orang dewasa yang menggunakan otak kiri untuk mengenali dan membaca aksara Han.

Beberapa tahun terakhir, di Tiongkok mulai dilakukan penelitian-penelitian mengenai konsep membaca aksara Han untuk anak usia dini. Ada pendapat yang mengatakan, anak usia 2-3 tahun belum dapat mengenali aksara Han, usia 6-7 tahun baru mengenali aksara Han, sama dengan anak 2-3 tahun belum bisa bicara, 6-7 tahun baru bisa bicara, dan ini tidak normal.

Untuk di negara kita sendiri, tentu berbeda kondisinya dengan di Tiongkok, dimana bahasa Mandarin adalah bahasa pengantar di Tiongkok, dan aksara Han ada di mana-mana sehingga anak-anak di Tiongkok tentunya sudah terbiasa untuk melihat aksara Han. Di Indonesia, semakin banyak sekolah yang memperkenalkan bahasa Mandarin mulai dari tingkat TK, namun di tingkat TK umumnya terbatas pada pengajaran bahasa Mandarin lisan.

Seorang guru TK di Tiongkok yang bernama Zhang Xinhong melakukan uji coba pengajaran aksara Han selama 1 bulan terhadap 14 orang anak usia 2-3 tahun. Waktu pengajaran adalah 15 menit setiap hari, media yang digunakan adalah gambar dengan warna-warna yang cerah, kartu aksara Han, dan bacaan singkat yang mengandung aksara-aksara yang diajarkan. Langkah-langkah pengajarannya sebagai berikut:

1. Melihat gambar atau benda asli untuk mengenali aksara Han, dengan tujuan untuk mencari tahu sejauh mana kemampuan baca anak-anak terhadap aksara Han.
2. Membandingkan:
 - (1) 10 buah aksara Han dengan jumlah guratan sedikit dan 10 buah aksara Han dengan jumlah guratan yang cukup banyak;
 - (2) kelompok aksara Han yang sering digunakan (konkret) dengan kelompok aksara yang jarang digunakan (abstrak);
 - (3) kelompok aksara Han yang dapat dipahami dan kelompok aksara Han yang tidak dapat dipahami;
 - (4) kelompok aksara Han yang artinya sudah dijelaskan dan kelompok aksara Han yang artinya tidak dijelaskan;
 - (5) kelompok aksara Han yang bentuknya mudah dikenali dan kelompok aksara Han yang bentuknya sulit dikenali;dengan tujuan untuk menemukan karakteristik anak-anak dalam mengenali aksara Han.

Dari hasil uji coba tersebut, ditemukan bahwa:

1. Anak usia 2-3 tahun sudah memiliki kemampuan untuk mengenali aksara Han.
 2. Daya konsentrasi anak-anak sangat singkat.
 3. Anak-anak mampu mengenali aksara Han sebagai satu bentuk utuh.
 4. Kemampuan anak-anak menyerap (menghafalkan) bentuk aksara Han lebih cepat daripada orang dewasa.
 5. Anak-anak dapat mengenali aksara Han lebih cepat dengan pengalaman langsung atau dengan bantuan media gambar.
 6. Kemampuan anak untuk menyerap aksara Han yang baru tidaklah sama, semakin sering aksara itu digunakan dalam kehidupan sehari-hari, semakin cepat anak menyerapnya.
 7. Dalam pengajaran aksara Han, emosional anak dan hasil pembelajaran saling berhubungan erat.
- Dalam pengajaran aksara Han untuk anak usia dini, pengajaran membaca dan menulis tidak bisa dalam satu waktu yang bersamaan, karena otot tangan anak belum berkembang sempurna, sebaiknya anak tidak dipaksa menulis sejak dini.

2.3. Karakteristik Aksara Han

Berbeda dengan bahasa Indonesia yang menggunakan huruf latin atau aksara fonemis untuk sistem penulisannya, bahasa Mandarin menggunakan aksara Han yang termasuk aksara morfemis, yaitu menggunakan satu lambang untuk menggambarkan satu morfem atau satu kata.

Berdasarkan cara pembentukannya, aksara Han diklasifikasikan menjadi 6 jenis:

1. piktogram (日, 月, 木, 刀, 耳, dll.);

2. ideogram (一, 二, 三, 刃, 本, dll.);
3. ideogram gabungan (明, 取, 休, 从, 男, dll.);
4. fono semantik (妈, 吗, 爸, 吧, 把, dll.);
5. aksara yang mengalami pergeseran makna atau pergeseran bunyi;
6. aksara pinjaman.

Berdasarkan standarisasinya, aksara Han sendiri terbagi menjadi 2 jenis, yaitu aksara Han yang belum disederhanakan (digunakan di Taiwan, Hongkong, Makau) dan aksara Han yang sudah disederhanakan (digunakan di Tiongkok daratan, Indonesia, Malaysia, Singapura, dan negara-negara lain di dunia).

Jumlah aksara Han sendiri ada puluhan ribu, namun yang umum digunakan saat ini sekitar 6000 buah, sedangkan yang sering digunakan hanya sekitar 3500 buah.

Jika dilihat baik dari segi jumlah maupun bentuknya, untuk menguasai aksara Han tentunya bukan hal yang mudah, namun sebenarnya aksara Han yang termasuk aksara morfemis ini justru mudah dan cocok untuk dipelajari oleh anak-anak usia TK dengan hanya mengandalkan otak kanan mereka dan daya ingat mereka yang sangat kuat.

Seorang anak usia 3 tahun atau bahkan kurang bisa mengenali, membaca, dan menghafalkan alfabet yang berjumlah 26 buah dengan mudah, tapi mereka mungkin akan kesulitan untuk membaca dan memahami sebuah kata yang merupakan gabungan dari beberapa alfabet. Ini dikarenakan seorang anak bukan benar-benar membaca alfabet, melainkan mengenali bentuknya dan mengetahui bunyinya. Hal ini dapat diterapkan juga saat anak-anak melihat aksara Han. Mereka cukup mengenali bentuknya, mengetahui bunyinya, ditambah lagi dengan mengetahui artinya, mereka akan lebih mudah untuk menghafalkan dan menyimpan aksara Han ini dalam memori mereka.

Untuk usia TK, penulis berpendapat sebaiknya anak memang tidak diajarkan untuk menulis dahulu, karena penulisan aksara Han harus sesuai aturan penulisan yang benar, sehingga anak harus dikenalkan dengan guratan dahulu sebelum mulai belajar menulis aksara Han. Sedangkan guratan adalah sesuatu hal yang sangat abstrak untuk anak usia TK sehingga tidak cocok untuk dipelajari di tingkat TK.

3. METODE PENELITIAN

Penelitian ini menggunakan metode studi literatur. Studi literatur dilakukan terhadap literatur mengenai teori pemerolehan bahasa kedua untuk anak-anak, konsep pengajaran bahasa kedua secara umum dilihat dari perkembangan beberapa organ terkait dan perkembangan kognitif anak usia dini. Selain itu, penulis juga meninjau kembali karakteristik aksara Han dan teori pengajaran aksara Han untuk anak-anak.

Melalui studi literatur tersebut, penulis berharap dapat memperkenalkan konsep pengajaran aksara Han untuk tingkat TK di Indonesia. Selain metode dan langkah pengajarannya, konsep pengajaran pada penelitian ini juga membahas penggolongan aksara Han yang dapat diperkenalkan kepada anak TK.

4. PENGAJARAN AKSARA HAN UNTUK BAHASA MANDARIN TINGKAT TK

Pada bagian sebelumnya sudah disinggung bahwa pembentukan aksara Han terdiri dari 6 jenis, 4 jenis yang paling banyak jumlahnya adalah fono-semantik, ideogram gabungan, ideogram, dan piktogram. Namun untuk mengenalkan aksara Han pada anak TK, sebaiknya tidak dipilah berdasarkan teori pembentukan aksara Han ini, melainkan dipilah berdasarkan jenis kata. Mengapa demikian? Alasan yang pertama, seorang anak usia TK 4-6 tahun belum dapat membayangkan hal-hal yang abstrak karena dunia mereka ruang lingkungannya masih sangat terbatas, karena itu aksara Han yang dikenalkan untuk mereka, sebaiknya berdasarkan kata yang akan sering berhubungan dengan keseharian mereka. Kedua, seorang anak usia TK saat melihat aksara Han, mereka akan melihat bentuk aksara Han secara utuh, umumnya mereka tidak akan memilah bentuk yang mudah atau sulit, guratan banyak atau sedikit. Namun tentunya perlu diperhatikan aksara-aksara Han yang bentuknya mirip atau serupa, seperti karakter 鸟—鸡—鸭 atau 狗—猫—猪 mungkin akan terlihat sama untuk mereka, sehingga pengulangan (*review*) menjadi sangat penting dalam proses pengajarannya.

4.1 Penggolongan Aksara Han Berdasarkan Jenis Kata

4.1.1 Kata Benda

Untuk pengajaran kata benda, metode ajar menggunakan media benda asli atau media gambar sangat diperlukan guna memastikan bahwa anak mengenal benda tersebut, mampu menyebutkannya dalam bahasa Mandarin, baru kemudian memperkenalkan aksara Han.

Berikut adalah contoh aksara Han golongan kata benda yang dapat diperkenalkan kepada anak TK:

(1) hewan

contoh: 牛 (sapi), 羊 (kambing), 鱼 (ikan);
马 (kuda), 鸟 (burung), 鸡 (ayam), 鸭 (bebek);
狗 (anjing), 猫 (kucing), 猪 (babi), dll.

(2) anggota tubuh

contoh: 头 (kepala), 手 (tangan), 脚 (kaki), 脸 (wajah);
头发 (rambut), 耳朵 (telinga), 眼睛 (mata);
鼻子 (hidung), 嘴巴 (mulut), 牙齿 (gigi), dll.

(3) buah-buahan

contoh: 梨 (pir), 木瓜 (pepaya), 西瓜 (semangka);
苹果 (apel), 芒果 (mangga), 草莓 (stroberi);
橘子 (jeruk), 香蕉 (pisang), 葡萄 (anggur), dll.

(4) benda-benda yang berada di sekitar mereka

contoh: 衣服 (pakaian), 裤子 (celana), 裙子 (rok);
袜子 (kaos kaki), 鞋子 (sepatu), 书包 (tas sekolah);
杯子 (gelas), 盘子 (piring), 桌子 (meja), 椅子 (kursi), dll.

(5) anggota keluarga

contoh: 爷爷 (kakek), 奶奶 (nenek), 爸爸 (ayah), 妈妈 (ibu);

哥哥 (kakak laki-laki), 姐姐 (kakak perempuan), 弟弟 (adik laki-laki), 妹妹 (adik perempuan).

(6) alam

contoh: 山 (gunung), 水 (air), 花 (bunga), 草 (rumput), 树 (pohon);

天 (langit), 云 (awan), 太阳 (matahari);

月亮 (bulan), 星星 (bintang), 彩虹 (pelangi), dll.

(7) alat transportasi

contoh: 汽车 (mobil), 火车 (kereta api), 飞机 (pesawat);

自行车 (sepeda), 摩托车 (motor), 卡车 (truk), dll.

(8) jenis profesi

contoh: 老师 (guru), 学生 (murid), 医生 (dokter), 护士 (suster);

军人 (tentara), 警察 (polisi), 农民 (petani);

司机 (supir), 飞行员 (pilot), 宇航员 (astronot), dll.

Untuk permulaan ada baiknya memperkenalkan kata benda monosilabel terlebih dahulu, setelah mereka cukup terbiasa mengenali aksara Han, barulah mulai memperkenalkan kata benda bisilabel atau multisilabel. Konsep pengajaran dari yang mudah dahulu lalu bertahap ke yang lebih rumit masih sangat disarankan.

Untuk anak TK, aksara Han yang menunjukkan kata bilangan masih termasuk abstrak, misalkan karakter 八 (delapan) yang sebenarnya mudah dikenali, namun sulit dipahami oleh anak-anak, sehingga sebaiknya tidak diajarkan di level awal pembelajaran aksara Han.

4.1.2 Kata sifat

Kata sifat yang diajarkan untuk anak TK haruslah kata sifat yang dapat mereka lihat atau rasakan melalui panca indera mereka, tidak bisa kata sifat yang sifatnya terlalu abstrak.

Aksara Han golongan kata sifat yang dapat diperkenalkan:

(1) warna

contoh: 黑 (hitam), 白 (putih), 红 (merah);

橙 (oranye), 黄 (kuning), 绿 (hijau), 蓝 (biru);

紫 (ungu), 棕 (coklat), 灰 (abu-abu).

(2) Ukuran atau derajat

contoh: 好 (baik/ bagus), 大 (besar), 小 (kecil);

多 (banyak), 少 (sedikit), 长 (panjang), 短 (pendek);

高 (tinggi), 矮 (pendek), 胖 (gemuk), 瘦 (kurus).

(3) rasa

contoh: 冷 (dingin), 热 (panas);

酸 (asam), 甜 (manis), 苦 (pahit), 辣 (pedas), 咸 (asin).

4.1.3 Kata kerja

Untuk memperkenalkan aksara Han golongan kata kerja, sebaiknya pengajar menggunakan metode respon fisik total, dengan mempraktekkan dan mengalami langsung, anak akan lebih mudah memahami dan mengingat kata maupun mengenal aksara Han yang diajarkan.

Aksara Han golongan kata kerja yang diajarkan sebaiknya dibatasi hanya kata kerja yang dapat langsung dipraktekkan oleh anak-anak atau dapat terlukiskan melalui media gambar.

(1) kata kerja monosilabel

contoh: 坐 (duduk), 站 (berdiri), 走 (berjalan), 跑 (berlari), 跳 (melompat);

唱 (bernyanyi), 听 (mendengar), 说 (berbicara), 吃 (makan), 喝 (minum);

笑 (tertawa), 哭 (menangis).

(2) kata kerja bisilabel

contoh: 唱歌 (menyanyi), 跳舞 (menari), 画画 (menggambar), 游泳 (berenang);

睡觉 (tidur), 洗澡 (mandi), 刷牙 (sikat gigi).

4.1.4 Frase Kata Benda dan Frase Kata Kerja

Setelah anak-anak menguasai kata-kata yang sederhana, pembelajaran aksara Han dapat juga diperkaya melalui pembelajaran frase, sekaligus untuk mengokohkan kemampuan mereka untuk mengenali aksara Han. Baik frase kata benda maupun frase kata kerja dapat diperkenalkan kepada anak TK, metode gambar masih diperlukan untuk mengetes penguasaan kosakata anak terlebih dahulu, setelah itu baru mengetes penguasaan aksara Han.

Contoh frase kata benda (kata sifat + kata benda) :

蓝天 (langit biru), 白云 (awan putih), 红苹果 (apel merah), 黄衣服 (baju kuning), 黑裤子 (celana hitam) ; 小鱼 (ikan kecil), 长头发 (rambut panjang), dll.

Contoh frase kata kerja:

吃苹果 (makan apel), 吃香蕉 (makan pisang), 喝水 (minum air), dll.

4.2 Metode dan Langkah Pengajaran Aksara Han di Tingkat TK

Metode pengajaran aksara Han di tingkat TK sangat penting dalam menentukan tingkat keberhasilan proses pembelajaran. Pertama-tama pengajar sedapat mungkin menggunakan benda asli atau gambar-gambar yang menarik dan berwarna-warni untuk menarik perhatian anak-anak. Selain itu metode ajar yang digunakan haruslah bervariasi dan tidak monoton. Pengajar dapat berkreasi misalnya melalui permainan untuk mengajarkan aksara Han kepada anak-anak. Perlu diingat juga bahwa daya tahan konsentrasi anak usia TK masih sangat rendah, umumnya anak hanya dapat berkonsentrasi sekitar 15-30 menit saja, lebih dari itu mereka akan merasa bosan.

Berikut merupakan contoh langkah pengajaran aksara Han golongan kata benda di tingkat TK untuk dijadikan acuan:

1. Pengajar menunjukkan benda asli/gambar kepada siswa, sambil menyebutkan nama benda tersebut dalam bahasa Mandarin.
 2. Pengajar bertanya kepada siswa benda apakah itu, untuk memastikan siswa dapat menyebutkan nama benda tersebut dalam bahasa Mandarin dengan lafal dan ton yang tepat.
 3. Pengajar menunjukkan benda asli/gambar lalu menunjukkan kartu bertuliskan aksara Han di depan benda tersebut sambil menyebutkan nama benda tersebut dalam bahasa Mandarin dengan suara lantang untuk menarik perhatian siswa.
 4. Pengajar menunjukkan benda asli/gambar dan kartu bertuliskan aksara Han dan meminta siswa menyebutkan nama benda/aksara Han tersebut.
 5. Pengajar menunjukkan kartu bertuliskan aksara Han dan membacanya dengan suara lantang.
 6. Pengajar menunjukkan kartu bertuliskan aksara Han dan meminta siswa membaca aksara Han tersebut
 7. Pengajar menunjukkan benda/gambar dan kartu aksara Han lalu memilih siswa secara acak untuk menyebutkan nama benda dan aksara yang dipegang.
 8. Pengajar secara bergantian menunjukkan salah satu dari benda/gambar dan kartu aksara Han, lalu meminta siswa menyebutkannya, jika masih ada lafal atau ton yang kurang tepat, pengajar harus langsung mengoreksi.
 9. Setelah pengajar cukup yakin bahwa siswa sudah mampu membaca aksara Han pertama, pengajar dapat menunjukkan benda kedua, sambil menyebutkan nama benda tersebut dalam bahasa Mandarin, mengulang langkah nomor 1 dst. Begitu juga dengan aksara Han berikutnya.
- Untuk pembelajaran aksara Han tahap awal sebaiknya dalam satu kali pertemuan dibatasi 2-3 aksara Han saja, setelah siswa terbiasa barulah ditambah menjadi 3-4 aksara Han dalam satu pertemuan.

5. KESIMPULAN

Pengenalan aksara Han di tingkat TK di Indonesia sebenarnya sudah dimulai di beberapa sekolah, khususnya di sekolah tiga bahasa. Namun aksara Han yang bagaimana yang cocok untuk diperkenalkan kepada anak TK, berapa jumlah aksara yang dapat diperkenalkan, bagaimana metode ajar pengenalan aksara Han di tingkat TK masih memerlukan penelitian lebih lanjut dan mendalam.

Dengan penelitian ini, diharapkan para pengajar bahasa Mandarin tingkat TK di Indonesia dapat memilah lebih baik aksara Han yang akan diperkenalkan kepada anak didiknya. Diharapkan pula, TK yang belum mulai memperkenalkan aksara Han kepada anak didiknya dapat mulai mencoba untuk memperkenalkan aksara Han secara bertahap. Meskipun ada penelitian yang menyatakan bahwa anak sanggup mempelajari aksara Han yang baru dalam jumlah banyak sekaligus, namun karena pembelajaran bahasa Mandarin di Indonesia adalah bahasa kedua sebaiknya tidak menuntut anak untuk dapat mempelajari aksara Han secara cepat dengan jumlah banyak sekaligus, yang terpenting di sini adalah pengulangan dan mereka dapat menyimpannya pada memori mereka dalam jangka waktu yang lama.

Perlu diperhatikan juga oleh para pengajar bahwa pengajar bahasa Mandarin di tingkat TK haruslah memiliki kemampuan bahasa Mandarin yang cukup, terutama dari segi fonetik. Bagaimana anak dapat membaca aksara Han dengan lafal dan ton yang tepat tentunya berkaitan erat dengan kemampuan pengajar dalam segi fonetik, jika sejak awal anak membaca dengan lafal dan ton yang kurang tepat, lalu tersimpan dalam memori jangka panjang mereka, maka di kemudian hari akan sulit untuk memperbaikinya.

Bagaimana metode ajar pengenalan aksara Han yang menarik menjadi PR bagi para pengajar bahasa Mandarin di tingkat TK dan juga kita sebagai pengajar bahasa Mandarin di tingkat universitas yang para lulusannya sebagian besar terjun menjadi pengajar bahasa Mandarin. Dan yang terpenting adalah pengajaran aksara Han di tingkat TK bukanlah untuk menambah beban siswa, justru sebaliknya untuk menarik minat mereka dalam mempelajari bahasa Mandarin sejak usia dini. Oleh karenanya, jangan sekali-kali membuat kesan bahwa aksara Han itu sulit dan rumit untuk dipelajari, melainkan harus menanamkan kesan positif kepada siswa didik bahwa belajar bahasa Mandarin itu mudah, belajar aksara Han itu menarik!

DAFTAR REFERENSI

- Chen, J.M. (2001). Shizi jiaoxue yu ertong renzhi fazhan 识字教学与儿童认知发展. *Hebei Shifan Daxue Xuebao 河北师范大学学报*, 3(4), 63-68.
- Gu, W.Q. (2011). *Duo Waiyu Xuexi de Yuyan Xide Yuanli, Renzhi Guilu Ji Xuexi Fangfa Yanjiu 多外语学习的语言习得原理、认知规律及学习方法研究*. Shanghai: Shanghai Jiaoyu Chubanshe.
- Guo, X.F. (2012). Ertong yuyan xide yu ertong yiban renzhi fazhan guilu 儿童语言习得与儿童一般认知发展规律. *Waiyu Xuekan 外语学刊*, 4, 131-134.
- Su, X.C. (2014). *Hanzi de Yuyanxing yu Yuyan Gongneng 汉字的语言性与语言功能*. Jinan: Shangdong Jiaoyu Chubanshe.
- Zhang, W.G. (2014). *Shuangyu Xue Gangyao 双语学纲要*. Beijing: Zhongyang Minzu Daxue Chubanshe.
- Zhang, X.H. (2011). You'er shizi de kexingxing shiyan ji qi lixing sikao 幼儿识字的可行性实验及其理性思考. *Zhishi Chuang 知识窗*, 3, 35-37.
- Zheng, W.H. (2013). Guanjianqi jiashuo dui ertong waiyu jiaoxue de qishi 关键期假说对儿童外语教学的启示. *Henan Keji Xueyuan Xuebao 河南科技学院学报*, 6, 85-87.